

LEVENHUK ATOM DIGITAL DNM70 NIGHT VISION MONOCULAR

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

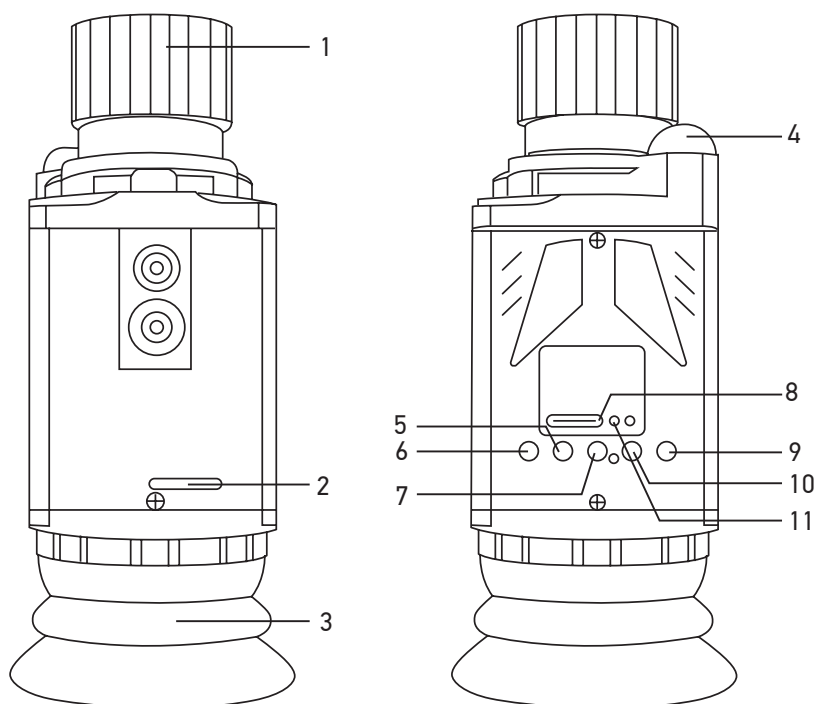
TR Kullanım kılavuzu



www.levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic,
+420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2025 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20251021

levenhuk[®]
Zoom&Joy



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 Focusing wheel	Пръстен за фокусиране	Zaostřovací kolečko	Fokussierrad	Rueda de enfoque	Fókuszállító kerék
2 MicroSD slot	Слотове microSD	Sloty a microSD	MicroSD-Steckplatz	Ranura microSD	MicroSD-kártyahely
3 Eyepiece	Окуляр	Okulár	Okular	Ocular	Szemlencse
4 IR illuminator	Инфрочервено фенерче	IR iluminátor	IR-Strahler	Iluminador de infrarrojos	Infravörös világítórendszer
5 Playback/Zoom in button	Бутон Възпроизвеждане/Приближаване	Tlačítko Přehrávání/Přiblížení	Taste Wiedergabe/Vergrößerung ein	Botón Reproducción/Acercar	Lejátszás/Nagyítás Be gomb
6 Power button	Захранващ бутон	Tlačítko Napájení	Ein-/Aus-Taste	Botón de encendido	Főkapcsoló gomb
7 Crosshairs button	Бутон Кръстосана решетка	Tlačítko Křížový kurzor	Fadenkreuz-Taste	Botón Puntero	Hajszálkereszt gomb
8 Type-C USB port	USB Type-C порт	Port USB typu C	USB-Typ-C-Anschluss	Puerto USB tipo C	USB Type-C port
9 IR/Confirm button	Бутон ИЧ/Потвърждаване	Tlačítko IR/Potvrdit	IR/Bestätigen-Taste	Botón IR/Confirmar	IR/Megerősítés gomb
10 Menu/Zoom out button	Бутон Меню/Отдалечаване	Tlačítko Nabídka/Oddálení	Taste Menü/Vergrößerung aus	Botón Menú/Reducir	Menü/Nagyítás Ki gomb
11 Reset button	Бутон за нулиране	Tlačítko Resetovat	Wiederherstellen-Taste	Botón Reiniciar	Visszaállítás gomb

IT	PL	PT	RU	TR
1 Rotella della messa a fuoco	Pokrętko do ustawiania ostrości	Roda de focagem	Колесо фокусировки	Odaklama tekeri
2 Slot per microSD	Gniazdo microSD	Ranhura para microSD	Слот для карт microSD	MicroSD yuvası
3 Oculare	Okular	Ocular	Окуляр	Oküler
4 Illuminatore IR	Oświetlacz IR	Iluminador de infravermelhos	Инфракрасный осветитель	KÖ aydınlatıcı
5 Pulsante Riproduci/Zoom avanti	Przycisk Odtwarzanie/Przybliżenie	Botão Reprodução/Aumentar zoom	Кнопка «Воспроизведение/Приближение»	Oynatma/Yakınlaştır düğmesi
6 Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка питания	Güç düğmesi
7 Pulsante Mirino	Przycisk Krzyżyk	Botão Mira	Кнопка вкл./выкл. перекрестья	Artı işareti düğmesi
8 Porta USB di tipo C	Port USB typu C	Porta USB tipo C	Порт USB Type-C	USB Type-C bağlantı noktası
9 Pulsante IR/Conferma	Przycisk IR/Potwierdź	Botão IR/Confirmar	Кнопка «ИК/Подтверждение»	KÖ/Onayla düğmesi
10 Pulsante Menù/Zoom indietro	Przycisk Menu/Oddalenie	Botão Menu/Diminuir zoom	Кнопка «Меню/Отдаление»	Menü/Uzaklaştır düğmesi
11 Pulsante di reimpostazione	Przycisk resetowania	Botão Redefinir	Кнопка сброса	Sıfırla düğmesi

EN Levenhuk Atom Digital DNM70 Night Vision Monocular



Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light, or at a laser through this device, as it may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

Specifications

Magnification	1x, 2x, 3x, 4x (digital); 7x (optical)
Objective lens diameter	30mm
Field of view	20°
Close focus	5m
Observation distance (in complete darkness)	250–300m (821–984ft)
Observation distance (in daytime)	3–1000m (10–3281ft)
Image sensor	CMOS
IR illumination	IR LED 3W
IR wavelength	850nm
Recording time with illumination (IR)	1.5h
Recording time without illumination (IR)	4.5h
Daytime recording without IR	color image
Recording at night (in the dark) with IR	black and white image
Video format and resolution	AVI, 1920x1080px
Display	1.54" IPS
Storage	class 10, microSD up to 64GB
Language settings	English
Protection rating	IP65
Operating temperature range	–30... +55°C (operating), –30... +70°C (storage) / –22... +131°F (operating), –22... +158°F (storage)
Power supply	2 pcs rechargeable Li-ion Polymer batteries, 3.7V, 850mA·h; 5V, 1A adapter (not included), Type-C USB cable (included)
Charging time	4h

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Getting started

Charging the device

This device uses a rechargeable Li-ion battery. Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply. You can connect the device to a PC via a USB cable to charge.

Note: Prior to using the rechargeable battery for the first time, charge it for at least 3 hours.

Installing/removing the memory card

- The device supports memory cards class 10 up to 64GB.
- Insert the microSD card into the slot (2). Make sure the direction is right. Do not force the card in.
- Format the microSD card before starting, as it will improve its compatibility with the device.
- To remove the card from the slot, press the edge of the memory card in gently, and the card will pop out. Then, remove the card.

Button panel and device settings

Power button

Press and hold (6) for 3 seconds to turn the device on or off.

Turn the focusing wheel (1) to adjust the focus.

Playback/Zoom in/Up button

Button functions: 1) enter/exit playback mode; 2) zoom in; 3) scroll up.

To enter the playback mode, press and hold (5) for 3 seconds until **MOVA001** appears on the display. Use (5) and (10) for scrolling through your videos, then press (9) to playback a video file. Press and hold (5) again to exit the playback mode.

IR/Confirm button

Button functions: 1) IR illumination on/off; 2) video recording; 3) confirm a selection.

If the light is insufficient or when used in the evening, turn on the IR by pressing (9). The image will change from color to black and white.

Note: Do not use IR in daylight (when IR is off, you will have a color image, when IR is on – black and white image).

Note: IR illumination (infrared radiation) can be detected by photo and video cameras as well as other similar electronic devices during operation.

Press and hold (9) for 3 seconds to start recording a video.

Menu/Zoom out/Down button

Button functions: 1) enter the menu; 2) delete a file in the playback mode; 3) zoom out; 4) scroll down.

To change the settings, press and hold (10) and highlight the desired menu item by scrolling up (5) or down (10). Select the highlighted item by pressing (9). In the menu, you can set the date, set auto power off, put the date on videos, format the memory card, etc. Press and hold (10) to exit the menu.

Crosshairs button

Button function: turn the crosshair on/off.

Copying files

You can transfer files from the device to your PC directly. Connect the device to your computer with a USB cable.

Cleaning and precautions

Do not expose the device to direct sunlight — that could cause a fire! Do not scratch or touch the optical surfaces with your fingers. Remove the batteries before cleaning the device! Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Keep the device away from dust and water. Keep the device in a bag or a box. Remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Монокъл за нощно виждане Levenhuk Atom Digital DNM70



Никога, при никакви обстоятелства, не гледайте директно към Слънцето през това устройство без специален филтър и не гледайте в друг ярък източник на светлина или лазер, тъй като това може да причини НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

Спецификации

Увеличение	1x, 2x, 3x, 4x (цифрово); 7x (оптично)
Диаметър на лещата на обектива	30 mm
Зрително поле	20°
Близък фокус	5 m
Разстояние на наблюдение (в пълен мрак)	250–300 m
Разстояние на наблюдение (през деня)	3–1000 m
Сензор за изображение	CMOS
Инфракчервено осветление	инфракчервен светодиод 3 W
Дължина на вълната на инфрачервената светлина	850 nm
Време на запис с осветление (инфрачервено)	1,5 ч.
Време на запис без осветление (инфрачервено)	4,5 ч.
Запис на дневна светлина без инфрачервено осветление	цветно изображение
Запис през нощта (на тъмно) с инфрачервено осветление	черно-бяло изображение
Видеоформат и разделителна способност	AVI, 1920x1080 пикс
Дисплей	1,54" IPS
Памет	клас 10, microSD до 64 GB
Езикови настройки	английски език
Степен на защита	IP65
Диапазон на работната температура	–30... +55 °C (работна), –30... +70 °C (при съхранение)
Захранване	2 бр. акумулаторни литиево-йонни полимерни батерии, 3,7 V, 850 mA·h; адаптер 5 V, 1 A (не е включен), USB кабел тип C (включен)
Време на зареждане	4 ч.

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Да започнем

Зареждане на устройството

В този уред се използва акумулаторна литиево-йонна батерия. Свържете захранващия кабел към уреда и постояннотоковия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го свържете към променливотоковото захранване. Можете да свържете устройството с компютър чрез USB кабел, за да го заредите.

Забележка: Преди да използвате акумулаторната батерия за първи път, я зарядете за най-малко 3 часа.

Поставяне/махане на картата с памет

- Устройството поддържа карти с памет клас 10 до 64 GB.
- Вкарайте microSD картата в слота (2). Уверете се, че посоката е правилна. Не насилвайте картата при вкарването.
- Преди да стартирате, форматирайте microSD картата, тъй като това ще подобри нейната съвместимост с устройството.
- За да извадите картата от слота, натиснете внимателно ръба на картата с памет и тя ще изскочи навън. След това извадете картата.

Панел с бутони и настройки на уреда

Захранващ бутон

Натиснете и задръжте (6) за 3 секунди, за да включите/изключите устройството.

Въртете пръстена за фокусиране (1), за да регулирате фокуса.

Бутон Възпроизвеждане/Приближаване/Превъртане нагоре

Функции на бутона: 1) влизане/излизане от режим на възпроизвеждане; 2) увеличаване на мащаба; 3) превъртане нагоре.

За да влезете в режим на възпроизвеждане, натиснете и задръжте (5) за 3 секунди, докато на дисплея се появи **MOVA001**. Използвайте (5) и (10) за превъртане през видеоклиповете, след което натиснете (9), за да възпроизведете даден видеофайл. Натиснете и задръжте (5) отново, за да излезете от режим на възпроизвеждане.

Бутон ИЧ/Потвърждаване

Функции на бутона: 1) включване/изключване на инфрачервеното осветление; 2) видеозапис; 3) потвърждаване на избор.

Ако светлината е недостатъчна или при употреба по вечерно време, включете инфрачервеното осветление, като натиснете (9). Изображението ще се смени от цветно на черно-бяло.

Забележка: Не използвайте инфрачервено осветление през деня (когато е изключено инфрачервеното осветление, вие ще имате цветно изображение, а когато е включено, тогава ще имате черно-бяло изображение).

Забележка: ИЧ осветление (инфрачервено излъчване) може да бъде открито от фото и видео камери, както и други подобни електронни устройства по време на работа.

Натиснете и задръжте (9) за 3 секунди, за да стартирате запис на видео.

Бутон Меню/Отдалечаване/Превъртане надолу

Функции на бутона: 1) влизане в менюто; 2) изтриване на файл в режим на възпроизвеждане; 3) намаляване на мащаба; 4) превъртане надолу.

За да промените настройките, натиснете и задръжте (10) и маркирайте желания елемент от менюто чрез превъртане нагоре (5) или надолу (10). Изберете маркирания елемент, като натиснете (9). В менюто можете да зададете дата, да настроите автоматично изключване, да поставите дата на видеоклипове, да форматирате картата с памет и др. Натиснете и задръжте бутона (10), за да излезете от менюто.

Бутон Кръстосана решетка

Функция на бутона: включване/изключване на мерника.

Копиране на файлове

Можете да прехвърляте файлове директно от Вашето устройство към компютър. Свържете устройството към компютъра си чрез USB кабел.

Почистване и предпазни мерки

Не излагайте устройството на въздействието на пряка слънчева светлина — това може да доведе до възникване на пожар! Не драскайте и не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Изваждайте батериите преди почистване на устройството! Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване на външните части на устройството. Не използвайте почистващи течности, за да не се повреди електрониката. За да избегнете надраскване на лещите, използвайте само сухи кърпи и не натискайте много. Пазете устройството от прах и вода. Дръжте устройството в торбичка или в кутия. Ако устройството не е използвано продължително време, извадете батериите от него.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Monokulární dalekohled s nočním viděním

Levenhuk Atom Digital DNM70



Nikdy se za žádných okolností nedívejte tímto přístrojem přímo do Slunce, jiného jasného zdroje světla nebo laseru, protože by to mohlo způsobit TRVALÉ POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

Technické údaje

Zvětšení	1x, 2x, 3x, 4x (digitální); 7x (optické)
Průměr čočky objektivu	30 mm
Zorné pole	20°
Minimální vzdálenost zaostření	5 m
Pozorovací vzdálenost (v úplné tmě)	250–300 m
Pozorovací vzdálenost (ve dne)	3–1000 m
Obrazový snímač	CMOS
IR přísvit	IR LED 3 W
Vlnová délka IR	850 nm
Doba záznamu s přísvitem (IR)	1,5 h
Doba záznamu bez přísvitu (IR)	4,5 h
Denní záznam bez IR	barevný obraz
Záznam v noci (ve tmě) s IR	černobílý obraz
Formát videa a rozlišení	AVI, 1920x1080 px
Displej	1,54" IPS
Úložiště	třída 10, microSD až 64 GB
Nastavení jazyka	angličtina
Stupeň ochrany	IP65
Rozsah provozní teploty	–30... +55 °C (provozní), –30... +70 °C (skladovací)
Napájení	2 ks dobíjecích Li-ion polymerových baterií, 3,7 V, 850 mA·h; adaptér 5 V, 1 A (není součástí dodávky), kabel USB Type-C (součástí dodávky)
Doba nabíjení	4 h

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Začínáme

Nabíjení zařízení

Toto zařízení používá dobíjecí lithium-iontovou baterii. Pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel k zařízení a DC adaptéru (není součástí dodávky) a připojte jej k síti. Nabíjet zařízení můžete připojením k PC pomocí kabelu USB.

Poznámka: Před prvním použitím dobíjecí baterii nabíjejte alespoň 3 hodiny.

Vložení/odebrání paměťové karty

- Zařízení podporuje paměťové karty třídy 10 s kapacitou až 64 GB.
- Vložte kartu microSD do slotu (2). Zkontrolujte správnost směru vložení. Kartu netlačte do slotu silou.
- Před zahájením kartu microSD naformátujte, zvýšíte tak její kompatibilitu se zařízením.
- Chcete-li kartu ze slotu vyjmout, zatlačte jemně na její hranu směrem dovnitř a karta se sama vysune. Poté kartu vyjměte.

Panel tlačítek a nastavení zařízení

Tlačítko napájení

Stisknutím a podržením tlačítka (6) po dobu 3 sekund zařízení zapnete/vypnete. Otáčením zaostřovacího kolečka (1) nastavte zaostření.

Tlačítko Přehrávání/Přiblížení/Nahoru

Funkce tlačítka: 1) vstoupí do režimu / opustí režim přehrávání; 2) přiblíží; 3) posune nahoru.

Pro vstup do režimu přehrávání stiskněte a podržte tlačítko (5) po dobu 3 sekund, dokud se na displeji neobjeví **MOVA001**. Pomocí tlačítek (5) a (10) procházejte svá videa, poté stiskněte tlačítko (9) a přehrajte soubor videa. Režim přehrávání opustíte opětovným stisknutím a podržením tlačítka (5).

Tlačítko IR/Potvrdit

Funkce tlačítka: 1) zapne/vypne IR přísvit; 2) nahrává video; 3) potvrdí výběr.

Při nedostatečném osvětlení nebo při použití ve večerních hodinách zapněte infračervené světlo stisknutím tlačítka (9). Obraz se změní z barevného na černobílý.

■ **Poznámka:** Nepoužívejte IR za denního světla (když je IR vypnuté, budete mít barevný obraz, když je IR zapnuté – černobílý obraz).

■ **Poznámka:** Během provozu může být fotoaparáty a videokamerami a dalšími podobnými elektronickými zařízeními detekováno infračervené osvětlení (infračervené záření).

Stisknutím a podržením tlačítka (9) po dobu 3 sekund spustíte nahrávání videa.

Tlačítko Nabídka/Oddálení/Dolů

Funkce tlačítka: 1) vstoupí do nabídky; 2) odstraňuje soubor v režimu přehrávání; 3) oddálí; 4) posune dolů.

Pro změnu nastavení stiskněte a podržte tlačítko (10) a zvýrazněte požadovanou položku nabídky posunem nahoru (5) nebo dolů (10). Zvýrazněnou položku vyberte stisknutím tlačítka (9). V nabídce můžete nastavit datum, nastavit automatické vypnutí, vložit datum na videa, formátovat paměťovou kartu atd. Stisknutím a podržením tlačítka (10) nabídku opustíte.

Tlačítko Křížový kurzor

Funkce tlačítka: zapne/vypne křížový kurzor.

Kopírování souborů

Soubory můžete z přístroje přenášet přímo do počítače. Připojte zařízení ke svému počítači pomocí kabelu USB.

Pokyny k čištění a další opatření

Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu světlu — mohlo by dojít k požáru! Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků ani je neškrábejte. Před čištěním zařízení z něj vyjměte baterie! Pro čištění vnějších částí zařízení použijte pouze suchý hadr, který se netřepí. Nepoužívejte tekuté čističe, mohlo by dojít k poškození elektronických součástí. Předcházejte poškrábání čoček používáním měkké tkaniny a při čištění netlačte příliš na jejich povrch. Přístroj chraňte před prachem a vodou. Zařízení uchovávejte v brašně nebo v pouzdru. Pokud zařízení nepoužíváte po delší dobu, vyjměte z něj baterie.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace — navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Levenhuk Atom Digital DNM70 Nachtsichtgerät Monokular

 Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSEGEFAHR.

Technische Daten

Vergrößerung	1-, 2-, 3-, 4-fach (digital); 7-fach (optisch)
Objektivlinsendurchmesser	30 mm
Sehfeld	20°
Nahfokus	5 m
Beobachtungsdistanz (bei völliger Dunkelheit)	250–300 m
Beobachtungsdistanz (tagsüber)	3–1000 m
Bildsensor	CMOS
IR-Beleuchtung	IR-LED 3 W
IR-Wellenlänge	850 nm
Aufnahmezeit mit Beleuchtung (IR)	1,5 Std.
Aufnahmezeit ohne Beleuchtung (IR)	4,5 Std.
Tageslichtaufnahme ohne IR	Farbbild
Nachtaufnahme (in Dunkelheit) mit IR	Schwarz-Weiß-Bild
Videoformat und -auflösung	AVI, 1920x1080 px
Bildschirm	1,54 Zoll IPS
Speicher	Klasse 10, MicroSD bis zu 64 GB
Spracheinstellungen	Englisch
Schutzklasse	IP65
Betriebstemperaturbereich	–30... +55 °C (Betrieb), –30... +70 °C (Lagerung)
Stromversorgung	2 Stk. wiederaufladbare Li-Ion-Polymer-Akkus, 3,7 V, 850 mA·h; Netzadapter 5 V, 1 A (nicht enthalten), USB-Typ-C-Kabel (enthalten)
Ladezeit	4 Std.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Erste Schritte

Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Sie können das Gerät über ein USB-Kabel an einen PC anschließen, um das Gerät aufzuladen.

Hinweis: Wenn Sie den wiederaufladbaren Akku zum ersten Mal benutzen, laden Sie ihn mindestens 3 Stunden lang auf.

Einsetzen/Entfernen der Speicherkarte

- Das Gerät unterstützt Speicherkarten der Klasse 10 bis zu 64 GB.
- Schieben Sie die MicroSD-Karte in den Steckplatz (2). Achten Sie dabei auf die richtige Richtung. Schieben Sie die Karte nicht mit Kraft ein.
- Formatieren Sie die MicroSD-Karte vor der Inbetriebnahme, da dies die Kompatibilität mit dem Gerät verbessert.
- Um die Karte aus dem Steckplatz zu entfernen, drücken Sie die Kante der Speicherkarte leicht hinein, so dass die Karte herauspringt. Entfernen Sie dann die Karte.

Tastenfeld und Geräteeinstellungen

Ein-/Aus-Taste

Drücken Sie (6) während 3 Sekunden, um das Gerät ein- und auszuschalten.
Drehen Sie am Fokussierrad (1), um den Fokus einzustellen.

Taste Wiedergabe/Vergrößerung ein/Nach oben

Tastenfunktionen: 1) Wiedergabemodus aufrufen/beenden; 2) Vergrößern; 3) Nach oben scrollen.

Um den Wiedergabemodus aufzurufen, halten Sie (5) 3 Sekunden lang gedrückt, bis **MOVA001** auf dem Display angezeigt wird. Verwenden Sie (5) und (10), um durch Ihre Videos zu scrollen, und drücken Sie dann (9), um eine Videodatei wiederzugeben. Halten Sie (5) erneut gedrückt, um den Wiedergabemodus zu verlassen.

Taste IR/Bestätigen

Tastenfunktionen: 1) IR-Beleuchtung ein/aus; 2) Videoaufzeichnung; 3) Auswahl bestätigen.

Schalten Sie bei unzureichendem Licht oder bei Verwendung am Abend die IR-Funktion ein, indem Sie (9) drücken. Das Bild wechselt von Farbe zu Schwarz-Weiß.

Hinweis: Verwenden Sie IR nicht bei Tageslicht (wenn IR ausgeschaltet ist, haben Sie ein Farbbild, wenn IR eingeschaltet ist, ein Schwarz-Weiß-Bild).

Hinweis: IR-Beleuchtung (Infrarotstrahlung) kann von Foto- und Videokameras sowie anderen ähnlichen elektronischen Geräten während des Betriebs erkannt werden.

Halten Sie (9) 3 Sekunden lang gedrückt, um ein Video aufzunehmen.

Taste Menü/Vergrößerung aus/Nach unten

Tastenfunktionen: 1) Menü aufrufen; 2) eine Datei im Wiedergabemodus löschen; 3) Verkleinern; 4) Nach unten scrollen.

Um die Einstellungen zu ändern, halten Sie (10) gedrückt und markieren Sie den gewünschten Menüpunkt, indem Sie nach oben (5) oder unten (10) scrollen. Wählen Sie das markierte Element aus, indem Sie (9) drücken. Im Menü können Sie das Datum einstellen, die automatische Abschaltung einstellen, das Datum auf Videos setzen, die Speicherkarte formatieren usw. Halten Sie (10) gedrückt, um das Menü zu verlassen.

Fadenkreuz-Taste

Tastenfunktion: Fadenkreuz ein-/ausschalten.

Dateien kopieren

Sie können Dateien direkt vom Gerät auf Ihren PC übertragen. Verbinden Sie das Gerät per USB-Kabel mit dem Computer.

Reinigung und Vorsichtsmaßnahmen

Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus — das könnte einen Brand verursachen! Zerkratzen oder berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit Ihren Fingern. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen! Verwenden Sie zum Abwischen der äußeren Teile des Geräts nur trockene, fusselfreie Tücher. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Um Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie nur ein weiches Tuch und drücken Sie nicht zu stark. Halten Sie das Gerät von Staub und Wasser fern. Bewahren Sie das Gerät in einer Tasche oder einer Schachtel auf. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Monocular de visión nocturna

Levenhuk Atom Digital DNM70



Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

Especificaciones

Aumento	1x, 2x, 3x, 4x (digital); 7x (óptico)
Diámetro de la lente del objetivo	30 mm
Campo de visión	20°
Distancia mínima de enfoque	5 m
Distancia de observación (en completa oscuridad)	250–300 m
Distancia de observación (de día)	3–1000 m
Sensor de imagen	CMOS
Iluminación IR	LED infrarrojo de 3 W
Longitud de onda de infrarrojos	850 nm
Tiempo de grabación con iluminación (IR)	1,5 h
Tiempo de grabación sin iluminación (IR)	4,5 h
Grabación diurna sin IR	imagen en color
Grabación nocturna (en la oscuridad) con IR	imagen en blanco y negro
Formato y resolución de vídeo	AVI, 1920x1080 píxeles
Pantalla	IPS de 1,54"
Almacenamiento	clase 10, microSD de hasta 64 GB
Configuración de idioma	inglés
Grado de protección	IP65
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–30... +55 °C (en funcionamiento), –30... +70 °C (almacenamiento)
Fuente de alimentación	2 pilas recargables de polímero de iones de litio, 3,7 V, 850 mA·h; adaptador de 5 V, 1 A (no incluido), cable USB de tipo C (incluido)
Tiempo de carga	4 h

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Primeros pasos

Carga del dispositivo

Este dispositivo utiliza una batería de iones de litio recargable. Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA. Puede conectar el dispositivo a un PC mediante un cable USB para cargarlo.

Nota: Antes de utilizar la batería recargable por primera vez, cárguela durante al menos 3 horas.

Instalación y extracción de la tarjeta de memoria

- El dispositivo admite tarjetas de memoria de clase 10 de hasta 64 GB.
- Inserte la tarjeta microSD en la ranura (2). Asegúrese de que la dirección de inserción sea la correcta. No fuerce la inserción de la tarjeta.
- Formatee la tarjeta microSD antes de comenzar, ya que mejorará su compatibilidad con el dispositivo.
- Para extraer la tarjeta de la ranura, presione suavemente el borde de la tarjeta de memoria y la tarjeta saldrá. A continuación, retire la tarjeta.

Configuración del panel de botones y del dispositivo

Botón de encendido

Mantenga pulsado (6) durante 3 segundos para encender o apagar el dispositivo.
Gire la rueda de enfoque (1) para ajustar el enfoque.

Botón Reproducción/Acercar/Arriba

Funciones del botón: 1) entrar/salir del modo de reproducción; 2) acercar; 3) desplazarse hacia arriba.

Para entrar en el modo de reproducción, mantenga pulsado (5) durante 3 segundos hasta que aparezca **MOVA001** en la pantalla. Utilice (5) y (10) para desplazarse por los vídeos y, a continuación, pulse (9) para reproducir un archivo de vídeo. Mantenga pulsado (5) de nuevo para salir del modo de reproducción.

Botón IR/Confirmar

Funciones del botón: 1) iluminación infrarroja activada/desactivada; 2) grabación de vídeo; 3) confirmar una selección.

Si la luz es insuficiente o el dispositivo se usa por la noche, encienda la iluminación por infrarrojos pulsando (9). La imagen cambiará de color a blanco y negro.

■ **Nota:** No utilice la iluminación IR a la luz del día (cuando la iluminación IR esté apagada, obtendrá una imagen en color, cuando la iluminación IR esté encendida, obtendrá una imagen en blanco y negro).

■ **Nota:** La iluminación infrarroja puede ser detectada por cámaras fotográficas y de vídeo, así como por otros dispositivos electrónicos similares durante la operación.

Mantenga pulsado (9) durante 3 segundos para iniciar la grabación de un vídeo.

Botón Menú/Reducir/Abajo

Funciones del botón: 1) entrar en el menú; 2) borrar un archivo en el modo de reproducción; 3) reducir; 4) desplazarse hacia abajo.

Para cambiar la configuración, mantenga pulsado (10) y resalte el elemento del menú deseado desplazándose hacia arriba (5) o hacia abajo (10). Seleccione el elemento resaltado pulsando (9). En el menú, puede configurar la fecha, configurar el apagado automático, poner la fecha en vídeos, formatear la tarjeta de memoria, etc. Mantenga pulsado (10) para salir del menú.

Botón Puntero

Función del botón: encender y apagar el puntero.

Copiar archivos

Puede transferir archivos del dispositivo a su PC directamente. Conecte el dispositivo a su ordenador con un cable USB.

Limpieza y precauciones

No exponga el dispositivo a la luz solar directa, ya que podría provocar un incendio. No raye ni toque las superficies ópticas con los dedos. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes, utilice solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Mantenga el dispositivo protegido del polvo y del agua. Guarde el dispositivo en una bolsa o caja. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período largo de tiempo.

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Levenhuk Atom Digital DNM70 éjjellátó egyszemes távcső



Speciális szűrő hiányában soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy egyéb, nagyon erős fényforrásba vagy lézersugárba az eszközön keresztül, mert az **MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZ A RETINÁJÁBAN ÉS AKÁR MEG IS VAKULHAT.**

Műszaki adatok

Nagyítás	1x, 2x, 3x, 4x (digitális); 7x (optikai)
Objektívlencse átmérője	30 mm
Látómező	20°
Közelfókusz	5 m
Megfigyelési távolság (teljes sötétségben)	250–300 m
Megfigyelési távolság (nappal)	3–1000 m
Képzékelő	CMOS
IR-világítás	IR LED-lámpa, 3 W
IR-hullámhossz	850 nm
Felvételi idő megvilágítással (IR)	1,5 óra
Felvételi idő megvilágítás nélkül (IR)	4,5 óra
Nappali felvétel IR nélkül	színes kép
Éjszakai felvétel (sötétben) IR-rel	fekete-fehér kép
Videoformátum és videofelbontás	AVI, 1920x1080 px
Kijelző	1,54" IPS
Tárhely	10. osztályú, max. 64 GB-os micro-SD
Nyelvbeállítások	angol
Védettségi fokozat	IP65
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–30...+55 °C (üzemi), –30...+70 °C (tárolási)
Tápellátás	2 db újratölthető lítium-ion polimer akkumulátor, 3,7 V, 850 mA-h; 5 V, 1 A adapter (nem része a csomagnak), C típusú USB-kábel (része a csomagnak)
Töltési idő	4 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínál és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Első lépések

A készülék töltése

A készülék újratölthető lítiumion-akkumulátorral működik. Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhez és a DC adapterhez (a készlet nem tartalmazza) az USB csatlakozó segítségével, majd csatlakoztassa az AC (váltakozóáramú) tápforráshoz. A készüléket a töltéshez USB-kábellel csatlakoztathatja a számítógéphez.

Megjegyzés: Első használat előtt legalább 3 órán keresztül töltse az akkumulátort.

Memóriakártya telepítése/eltávolítása

- A készülék 10. osztályú, max. 64 GB-os memóriakártyákat támogat.
- Helyezze be a micro-SD-kártyát a nyílásba (2). Ügyeljen a helyes irányra. Ne erővel tolja be a kártyát.
- A használat megkezdése előtt formázza a micro-SD kártyát, hiszen ezáltal fokozható a kompatibilitás a készülékkel.
- Ha szeretné eltávolítani a kártyát a foglalatból, finoman nyomja be a memóriakártya szélét, ekkor a kártya kiugrik. Ezután húzza ki a kártyát.

Gombpanel és készülékbeállítások

Főkapcsoló gomb

Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a (6) gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
A fókusz beállításához forgassa a fókuszállító kereket (1).

Lejátszás/Nagyítás Be/Fel gomb

Gombfunkciók: 1) belépés/kilépés lejátszási módból; 2) nagyítás; 3) görgetés felfelé.

A lejátszási módba való belépéshez tartsa lenyomva az (5) gombot 3 másodpercig, amíg a **MOVA001** meg nem jelenik a kijelzőn. Az (5) és (10) gombokkal görgethet a videók között, majd a (9) gomb megnyomásával játszhat le a kiválasztott videófájlt. A lejátszási módból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva ismét az (5) gombot.

IR/Megerősítés gomb

Gombfunkciók: 1) IR megvilágítás be/ki; 2) videofelvétel; 3) kiválasztás jóváhagyása.

Ha a fény/megvilágítás nem elegendő, ill. ha este/éjszaka használja, kapcsolja be az infravörös megvilágítást (IR-t) a (9) gomb megnyomásával. A kép ekkor színesről fekete-fehérre vált.

Megjegyzés: Ne használja az IR-t nappali fényben (ha az IR be van kapcsolva fekete-fehér képet kap; színes képet csak akkor készíthet, ha az IR ki van kapcsolva).

Megjegyzés: Az infravörös megvilágítást (infravörös sugárzást) a fénykép- és videokamerák, valamint a hasonló elektronikus eszközök működés közben érzékelik.

Videó indítás rögzítéséhez nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a (9) gombot.

Menü/Nagyítás Ki/Le gomb

Gombfunkciók: 1) belépés a menübe; 2) egy fájl törlése lejátszási módban; 3) kicsinyítés; 4) görgetés lefelé.

A beállítások módosításához nyomja meg és tartsa lenyomva a (10) gombot, és jelölje ki a kívánt menüpontot felfelé (5) vagy lefelé (10) görgetéssel. Válassza ki a kiemelt elemet a (9) gomb megnyomásával. A menüben beállíthatja a dátumot, beállíthatja az automatikus kikapcsolást, dátumot helyezhet a videókra, formázhatja a memóriakártyát stb. Tartsa lenyomva a (10) gombot a menüből való kilépéshez.

Hajszálkereszt gomb

Gombfunkció: célkereszt be-/kikapcsolása.

Fájlok másolása

A készülékről a fájlok közvetlenül a számítógépre továbbíthatók. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez egy USB kábellel.

Tisztítás és óvintézkedések

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfény hatásának — ezzel tüzesetet idézhet elő! Ne karcolja meg, illetve ne érjen hozzá az ujjaival az optikai elemek felületéhez. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket! A készülék külső részegységeit kizárólag száraz, szálmentes törölkendővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékot. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törölkendőt használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. Tartsa távol a készüléket portól és víztől. A készüléket táskában vagy tárolódobozban tárolja. Ha a készüléket régóta nem használta már, vegye ki az elemeket a készülékből.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltsse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékekhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Visore notturno monocolare Levenhuk Atom Digital DNM70

 Non utilizzare mai questo apparecchio per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA in grado di causare CECITÀ.

Specifiche

Ingrandimento	1x, 2x, 3x, 4x (digitale); 7x (ottico)
Diametro lente obiettivo	30 mm
Campo visivo	20°
Minima distanza di messa a fuoco	5 m
Distanza di osservazione (in completa oscurità)	250–300 m
Distanza di osservazione (di giorno)	3–1000 m
Sensore immagine	CMOS
Illuminazione IR	LED IR 3 W
Lunghezza d'onda nell'infrarosso	850 nm
Tempo di registrazione con illuminazione (IR)	1,5 ore
Tempo di registrazione senza illuminazione (IR)	4,5 ore
Registrazione diurna senza IR	immagine a colori
Registrazione notturna (al buio) con IR	immagine in bianco e nero
Formato e risoluzione video	AVI, 1920x1080 px
Display	IPS da 1,54"
Memoria	classe 10, microSD fino a 64 GB
Impostazioni lingua	inglese
Grado di protezione	IP65
Intervallo di temperature di esercizio	–30... +55 °C (in funzione), –30... +70 °C (in stoccaggio)
Alimentazione	2 batterie ricaricabili agli ioni di litio polimero, 3,7 V, 850 mA·h; adattatore da 5 V, 1 A (non incluso), cavo USB Tipo-C (incluso)
Tempo di ricarica	4 ore

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Guida introduttiva

Ricarica del dispositivo

Questo dispositivo usa una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Collegare il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore CC (non incluso) tramite una presa USB e collegarlo all'alimentazione CA. Per ricaricare, è possibile connettere il dispositivo a un PC tramite cavo USB.

Nota: Prima di utilizzare la batteria ricaricabile per la prima volta, caricarla per almeno 3 ore.

Installare/rimuovere la scheda di memoria

- Il dispositivo supporta schede di memoria di classe 10 fino a 64 GB.
- Inserire la scheda microSD nello slot (2). Assicurarsi che il verso sia quello corretto. Non inserire la scheda forzatamente.
- Formattare la scheda microSD prima di iniziare, in modo da migliorarne la compatibilità con il dispositivo.
- Per rimuovere la scheda dallo slot, premere gentilmente il bordo della scheda di memoria e la scheda uscirà. Quindi, rimuovere la scheda.

Pannello dei pulsanti e impostazioni del dispositivo

Pulsante di alimentazione

Tenere premuto (6) per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
Girare la rotella di messa a fuoco (1) per regolare la messa a fuoco.

Pulsante Riproduci/Zoom avanti/Su

Funzioni del pulsante: 1) entra/esci da modalità riproduzione; 2) zoom avanti; 3) scorrimento verso l'alto.

Per entrare in modalità di riproduzione, tenere premuto (5) per 3 secondi finché non appare **MOVA001** sullo schermo. Utilizzare (5) e (10) per scorrere i video, quindi premere (9) per riprodurre un file video. Tenere nuovamente premuto (5) per uscire dalla modalità riproduzione.

Pulsante IR/Conferma

Funzioni del pulsante: 1) accensione/spengimento illuminazione IR; 2) registrazione video; 3) confermare una selezione.

In caso di luce insufficiente o quando si usa di sera, attivare l'IR premendo (9). L'immagine passerà da colori a bianco e nero.

■ **Nota:** Non utilizzare IR alla luce del giorno (quando l'IR è spento, l'immagine sarà a colori, quando l'IR è acceso, immagine in bianco e nero).

■ **Nota:** Durante il funzionamento, l'illuminazione IR (luce infrarossa) può essere rilevata da fotocamere e videocamere nonché da altri apparecchi elettronici simili.

Tenere premuto (9) per 3 secondi per iniziare a registrare un video.

Pulsante Menu/Zoom indietro/Giù

Funzioni del pulsante: 1) accedere al menu; 2) eliminare un file nella modalità riproduzione; 3) zoom indietro, 4) scorrimento verso il basso.

Per cambiare le impostazioni, tenere premuto (10) ed evidenziare la voce di menu desiderata scorrendo verso l'alto (5) o verso il basso (10). Selezionare la voce evidenziata premendo (9). Nel menu, è possibile impostare la data, impostare lo spegnimento automatico, inserire la data su video, formattare la scheda di memoria ecc. Tenere premuto (10) per uscire dal menu.

Pulsante Mirino

Funzione del pulsante: attivare/disattivare il mirino.

Copiare i file

È possibile trasferire direttamente i file dal dispositivo al PC. Connettere il dispositivo al computer usando un cavo USB.

Pulizia e manutenzione

Non esporre il dispositivo alla luce diretta, pericolo di incendio! Non toccare né graffiare le superfici ottiche con le dita. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo! Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Tenere il dispositivo lontano dalla polvere e dall'acqua. Tenere il dispositivo in una borsa o un contenitore. Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale a vita Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Monokular noktowizyjny Levenhuk Atom Digital DNM70



Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

Dane techniczne

Powiększenie	1x, 2x, 3x, 4x (cyfrowe); 7x (optyczne)
Średnica soczewki obiektywowej	30 mm
Pole widzenia	20°
Mały dystans makro	5 m
Odległość obserwacji (w całkowitej ciemności)	250–300 m
Odległość obserwacji (w ciągu dnia)	3–1000 m
Matryca	CMOS
Podświetlenie IR	dioda LED podczerwieni 3 W
Długość fali światła podczerwonego	850 nm
Czas rejestrowania przy włączonym podświetleniu (podczerwieni)	1,5 godz.
Czas rejestrowania przy wyłączonym podświetleniu (podczerwieni)	4,5 godz.
Rejestrowanie w dzień bez włączonej funkcji podczerwieni	obraz kolorowy
Rejestrowanie w nocy (w ciemności) z włączoną funkcją podczerwieni	obraz czarno-biały
Format i rozdzielczość wideo	AVI, 1920x1080 px
Wyświetlacz	1,54" IPS
Pamięć	karta micro SD o klasie prędkości 10 i pojemności do 64 GB
Ustawienia języka	angielski
Stopień ochrony	IP65
Zakres temperatury pracy	–30... +55 °C (praca), –30... +70 °C (przechowywanie)
Zasilanie	2 akumulatory litowo-jonowe polimerowe, 3,7 V; 850 mA·h; zasilacz 5 V, 1 A (sprzedawany osobno), kabel USB-C (w zestawie)
Czas ładowania	4 godz.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Pierwsze kroki

Ładowanie urządzenia

W tym urządzeniu zastosowano akumulator litowo-jonowy. Podłącz przewód zasilania do urządzenia i zasilacza DC (brak w zestawie) za pośrednictwem przewodu USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC. Aby naładować urządzenie, można podłączyć je do komputera za pomocą kabla USB.

Uwaga: Przed pierwszym użyciem akumulatora należy ładować go przez co najmniej 3 godziny.

Instalowanie/wyjmowanie karty pamięci

- Urządzenie obsługuje karty pamięci o klasie prędkości 10 i pojemności do 64 GB.
- Włóż kartę pamięci micro SD do gniazda (2). Sprawdź, czy karta jest wkładana prawidłową stroną. Nie należy wkładać jej na siłę.
- Przed rozpoczęciem obserwacji sformatuj kartę micro SD, ponieważ poprawi to jej kompatybilność z urządzeniem.
- Aby wyjąć kartę z gniazda, delikatnie naciśnij krawędź karty pamięci, a karta wysunie się samoczynnie. Następnie można wyjąć kartę.

Panel przycisków i ustawienia urządzenia

Przycisk zasilania

Naciśnij przycisk (6) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Obróć pokrętkę do ustawiania ostrości (1), aby wyregulować ostrość.

Przycisk Odtwarzanie/Przybliżenie/Przewijanie do góry

Funkcje przycisku: 1) włączenie/wyłączenie trybu odtwarzania; 2) powiększanie; 3) przewijanie w górę.

Aby włączyć tryb odtwarzania, naciśnij i przytrzymaj przycisk (5) przez 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat **MOVA001**. Użyj przycisków (5) i (10) do przewijania filmów, a następnie naciśnij przycisk (9), aby odtworzyć plik wideo. Naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk (5), aby wyłączyć tryb odtwarzania.

Przycisk IR/Potwierdź

Funkcje przycisku: 1) włączenie/wyłączenie podświetlenia IR; 2) nagrywanie filmu; 3) potwierdzenie wyboru.

W słabych warunkach oświetleniowych lub wieczorem należy włączyć podświetlenie IR, naciskając przycisk (9). Obraz zmieni się z kolorowego na czarno-biały.

Uwaga: Nie należy używać funkcji podczerwieni w świetle dziennym (gdy funkcja jest wyłączona, obraz jest kolorowy, gdy włączona – czarno-biały).

Uwaga: Działające podświetlenie IR (promieniowanie podczerwone) można wykryć aparatami i kamerami, a także innymi podobnymi urządzeniami elektronicznymi.

Naciśnij przycisk (9) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby rozpocząć nagrywanie filmu.

Przycisk Menu/Oddalenie/Przewijanie w dół

Funkcje przycisku: 1) otworenie menu; 2) usunięcie pliku w trybie odtwarzania; 3) pomniejszenie; 4) przewijanie w dół.

Aby zmienić ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk (10), a następnie wybierz żadaną pozycję menu, przewijając w górę (5) lub w dół (10). Wybierz wyróżnioną pozycję, naciskając przycisk (9). W menu można ustawić datę, ustawić automatyczne wyłączenie zasilania, umieścić datę na filmach, sformatować kartę pamięci itp. Naciśnij i przytrzymaj (10), aby wyjść z menu.

Przycisk Krzyżyk

Funkcja przycisku: włączanie/wyłączanie krzyża.

Kopiowanie plików

Pliki można przysyłać z urządzenia bezpośrednio do komputera. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą przewodu USB.

Czyszczenie i środki ostrożności

Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych — może to prowadzić do pożaru! Należy uważać, aby nie zarysować ani nie dotykać powierzchni optycznych palcami. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie! Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzępiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i wody. Urządzenie należy przechowywać w pokrowcu lub pudełku. Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Międzynarodowa dożywotnia gwarancja Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Monóculo de visão noturna Levenhuk Atom Digital DNM70



Nunca, em circunstância alguma, olhe diretamente para o sol, outra fonte de luz ou laser através deste dispositivo, dado que pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e pode levar a CEGUEIRA.

Especificações

Ampliação	1x, 2x, 3x, 4x (digital); 7x (ótica)
Diâmetro da objetiva	30 mm
Campo de visão	20°
Focagem próxima	5 m
Distância de observação (em completa escuridão)	250–300 m
Distância de observação (durante o dia)	3–1000 m
Sensor de imagem	CMOS
Iluminação infravermelha	LED de infravermelhos 3 W
Comprimento de onda de infravermelhos	850 nm
Tempo de gravação com iluminação (IR)	1,5 h
Tempo de gravação sem iluminação (IR)	4,5 h
Gravação diurna sem IR	imagem a cores
Gravação noturna (no escuro) com IR	imagem a preto e branco
Formato e resolução de vídeo	AVI, 1920x1080 px
Visor	1,54" IPS
Armazenamento	classe 10, microSD até 64 GB
Definições de idioma	inglês
Classificação de proteção	IP65
Intervalo de temperatura de funcionamento	–30... +55 °C (funcionamento), –30... +70 °C (armazenamento)
Fonte de alimentação	2 baterias recarregáveis de polímero de iões de lítio, 3,7 V, 850 mA·h; adaptador de 5 V, 1 A (não incluído), cabo USB Tipo C (incluído)
Tempo de carregamento	4 h

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Introdução

Carregamento do dispositivo

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável de iões de lítio. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação CA. Pode ligar o dispositivo a um PC utilizando um cabo USB para carregar.

Nota: Antes de utilizar a bateria recarregável pela primeira vez, carregue-a durante, pelo menos, 3 horas.

Introduzir/remover o cartão de memória

- O dispositivo suporta cartões de memória classe 10 até 64 GB.
- Introduza o cartão microSD na ranhura (2). Certifique-se de que a direção está correta. Não force a entrada do cartão.
- Formate o cartão microSD antes de iniciar, uma vez que melhorará a sua compatibilidade com o dispositivo.
- Para remover o cartão da ranhura, basta empurrar levemente a extremidade do cartão para dentro para que ele saia. Em seguida, remova o cartão.

Definições do dispositivo e painel de botões

Botão de ligar/desligar

Prima sem soltar (6) durante 3 segundos para ligar/desligar o dispositivo.
Rode a roda de focagem (1) para ajustar o foco.

Botão Reprodução/Aumentar zoom/Para cima

Funções do botão: 1) aceder/sair do modo de reprodução; 2) aumentar zoom; 3) deslocar para cima.

Para aceder ao modo de reprodução, prima sem soltar (5) durante 3 segundos até **MOVA001** aparecer no visor. Utilize (5) e (10) para percorrer os seus vídeos e, em seguida, prima (9) para reproduzir um ficheiro de vídeo. Prima sem soltar (5) novamente para sair do modo de reprodução.

Botão IR/Confirmar

Funções do botão: 1) ligar/desligar iluminação infravermelha; 2) gravação de vídeo; 3) confirmar uma seleção.

Se a luz for insuficiente ou se o dispositivo for utilizado à noite, ative IR premindo (9). A imagem muda de cores para preto e branco.

Nota: Não utilize IR durante o dia (se IR estiver desativada, a imagem é a cores; se IR estiver ativada, a imagem é a preto e branco).

Nota: A iluminação infravermelha (radiação por infravermelhos) pode ser detetada por máquinas fotográficas, câmaras de vídeo e por outros dispositivos eletrônicos semelhantes durante o funcionamento.

Prima sem soltar (9) durante 3 segundos para iniciar a gravação de um vídeo.

Botão Menu/Diminuir zoom/Para baixo

Funções do botão: 1) aceder ao menu; 2) eliminar um ficheiro no modo de reprodução; 3) diminuir zoom; 4) deslocar para baixo.

Para alterar as definições, prima sem soltar (10) e destaque a opção de menu pretendida deslocando-se para cima (5) ou para baixo (10). Selecione a opção em destaque premindo (9). No menu, pode acertar a data, definir o desligamento automático, colocar a data em vídeos, formatar o cartão de memória, etc. Prima sem soltar (10) para sair do menu.

Botão Mira

Função do botão: ligar/desligar a mira.

Cópia de ficheiros

Pode transferir ficheiros do dispositivo diretamente para o computador. Ligue o dispositivo ao computador com um cabo USB.

Cuidado e manutenção

Não exponha o dispositivo à luz solar direta porque pode causar um incêndio! Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Remova as pilhas antes de limpar o dispositivo! Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrônicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Mantenha o dispositivo afastado do pó e da água. Guarde o dispositivo num saco ou numa caixa. Remova as pilhas se o dispositivo já não for utilizado há muito tempo.

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Монокуляр ночного видения

Levenhuk Atom Digital DNM70



Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!

Технические характеристики

Увеличение	1х, 2х, 3х, 4х (цифровое); 7х (оптическое)
Диаметр объектива	30 мм
Реальный угол зрения	20°
Минимальная дистанция фокусировки	5 м
Дальность наблюдения (в полной темноте)	250–300 м
Дальность наблюдения (при дневном свете)	3–1000 м
Матрица	CMOS
ИК-освещение	ИК-светодиод, 3 Вт
Длина волны ИК-излучения	850 нм
Время работы с ИК-подсветкой	1,5 ч
Время работы без ИК-подсветки	4,5 ч
Запись в дневное время без ИК-подсветки	цветные изображения
Запись в ночное время (в темноте) с ИК-подсветкой	черно-белые изображения
Формат и разрешение видео	AVI, 1920x1080 пикс
Дисплей	1.54" IPS экран
Поддержка карт памяти	класс 10, microSD до 64 ГБ
Языки ПО	английский
Степень защиты	IP65
Диапазон рабочих температур	–30... +55 °C (применение), –30... +70 °C (хранение)
Источник питания	2 литий-ионных полимерных аккумулятора, 3,7 В, 850 мА·ч; 5 В, 1 А адаптер (нет в комплекте), кабель USB Type-C (в комплекте)
Время зарядки	4 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Подготовка к работе

Зарядка устройства

Прибор оснащен перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру (не входит в комплект) через USB-разъем и включите в сеть. Вы можете подключить прибор к компьютеру для зарядки с помощью USB-кабеля.

Примечание: Перед первым использованием аккумуляторной батареи заряжайте ее не менее 3 часов.

Установка/удаление карты памяти

- Прибор поддерживает карты памяти класса 10 объемом до 64 ГБ.
- Вставьте карту памяти microSD в разъем (2) правильной стороной. Не прилагайте чрезмерных усилий.
- Отформатируйте карту перед началом работы — это улучшит ее совместимость с прибором.
- Чтобы удалить карту из разъема, мягко нажмите на ее край, и карта «выскочит». После этого выньте карту.

Кнопочная панель и настройка прибора

Кнопка питания

Нажмите и удерживайте кнопку (6) в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить прибор.
Крутите колесо фокусировки (1) для настройки резкости, пока изображение на экране не станет четким.

Кнопка «Воспроизведение/Приближение/Вверх»

Функции кнопки: 1) включает/выключает режим воспроизведения; 2) приближает изображение; 3) листает список меню вверх.

Чтобы войти в режим воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку (5) в течение 3 секунд, пока на дисплее не появится надпись **MOVA001**. Используйте кнопки (5) или (10), прокручивая список вверх или вниз, затем нажмите (9) для воспроизведения видео. Нажмите и удерживайте кнопку (5) еще раз, чтобы выйти из режима воспроизведения.

Кнопка «ИК/Подтверждение»

Функции кнопки: 1) включает ИК-подсветку; 2) начинает запись видео; 3) подтверждает выбор.

При недостаточном освещении или при использовании в вечернее время включите ИК-подсветку, нажав кнопку (9). Изображение из цветного станет черно-белым.

Примечание: Не используйте ИК-подсветку при дневном свете (при включенной ИК-подсветке экран будет черно-белым; при выключенной — цветным).

Примечание: ИК-подсветка (излучение прибора) в процессе работы может быть заметна для фото-, видеокамер и подобных электронных устройств.

Нажмите и удерживайте кнопку (9) в течение 3 секунд для записи видео.

Кнопка «Меню/Отдаление/Вниз»

Функции кнопки: 1) открывает меню; 2) удаляет файл в режиме воспроизведения; 3) отдаляет изображение; 4) листает список меню вниз.

Чтобы изменить настройки, нажмите и удерживайте кнопку (10), затем выделите нужный пункт меню, прокручивая его вверх (5) или вниз (10). Выберите выделенный элемент с помощью кнопки (9). В меню вы можете выставить дату/время, настроить автовыключение, поставить дату на видео, отформатировать карту памяти и т. д. Нажмите и удерживайте кнопку (10), чтобы выйти из меню.

Кнопка вкл./выкл. перекрестья

Функция кнопки: включает/выключает перекрестье.

Копирование файлов

Вы можете перенести файлы с прибора на компьютер напрямую. Соедините прибор с компьютером с помощью кабеля USB.

Уход и меры предосторожности

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами — угроза пожара! Не царапайте внешнюю поверхность линз и не трогайте ее пальцами. Прежде чем почистить прибор, отсоедините его от элементов питания (выньте батарейки)! Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них слишком сильно. Берегите устройство от пыли и влаги. Храните в сумке или коробке. Выньте батарейки из устройства, если не используете его длительное время.

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Международная бессрочная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **бессрочная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Levenhuk Atom Digital DNM70

Gece Görüşlü Monoküler Dürbün

 **RETİNADA KALICI HASARA** neden olabileceğinden ve **KÖR KALMANIZA** yol açabileceğinden kesinlikle, hiçbir koşul altında doğrudan Güneş'e veya başka bir parlak ışık kaynağına ya da bu cihaz aracılığıyla bir lazere doğrudan bakmayın.

Teknik Özellikler

Büyütme	1x, 2x, 3x, 4x (dijital); 7x (optik)
Objektif merceği çapı	30 mm
Görüş alanı	20°
Yakın odak	5 m
Gözlem mesafesi (tam karanlıkta)	250–300 m
Gözlem mesafesi (gündüz)	3–1000 m
Görüntü sensörü	CMOS
KÖ aydınlatma	kızılötesi LED 3 W
KÖ dalga boyu uzunluğu	850 nm
Aydınlatmalı (KÖ) kayıt süresi	1,5 sa
Aydınlatmasız (KÖ) kayıt süresi	4,5 sa
KÖ olmadan gündüz kayıt	renkli görüntü
Gece (karanlıkta) KÖ ile kayıt	siyah ve beyaz görüntü
Video biçimi ve çözünürlük	AVI, 1920x1080 px
Ekran	1,54" IPS
Depolama	sınıf 10, 64 GB'a kadar microSD
Dil ayarları	ingilizce
Koruma derecesi	IP65
Çalışma sıcaklığı aralığı	–30... +55 °C (çalışma), –30... +70 °C (depolama)
Güç kaynağı	2 adet yeniden şarj edilebilir Li-ion Polimer pil, 3,7 V, 850 mA·h; 5 V, 1 A adaptör (dahil değildir), Tip-C USB kablosu (dahildir)
Şarj süresi	4 sa

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Başlarken

Cihazın şarj edilmesi

Bu cihaz bir yeniden şarj edilebilir lityum-iyon pil kullanmaktadır. Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın. Şarj etmek için bir USB kablosu ile cihazı bilgisayara bağlayabilirsiniz.

Not: Şarj edilebilir pili ilk kez kullanmadan önce en az 3 saat şarj edin.

Bellek kartının takılması/çıkarılması

- Cihaz 64 GB'a kadar kapasiteli sınıf 10 bellek kartlarını destekler.
- microSD kartı yuvanın içine yerleştirin (2). Yönün doğru olduğundan emin olun. Kartı girmeye zorlamayın.
- Cihaz ile uyumluluğu iyileştireceğinden, başlamadan önce microSD kartı biçimlendirin.
- Kartı yuvadan çıkartmak için, bellek kartının kenarını hafifçe bastırın, kart dışarı doğru çıkacaktır. Daha sonra kartı çıkarın.

Düğme paneli ve cihaz ayarları

Güç düğmesi

Cihazı açmak veya kapatmak için 3 saniye süreyle (6) düğmesini basılı tutun.

Odağı ayarlamak için odaklama tekerini (1) çevirin.

Oynatma/Yakınlaştır/Yukarı düğmesi

Düğme işlevleri: 1) kayıttan oynatma moduna giriş/çıkış; 2) yakınlaştır; 3) yukarı kaydır.

Kayıttan oynatma moduna girmek için **MOVA001** ekrana gelene kadar 3 saniye süreyle (5) düğmesini basılı tutun. Videolarınız üzerinde kaydırma yapmak için (5) ve (10) düğmelerini kullanın, sonra bir video dosyasını oynatmak için (9) düğmesine basın. Kayıttan oynatma modundan çıkmak için (5) tekrar basın.

KÖ/Onayla düğmesi

Düğme işlevleri: 1) KÖ aydınlatma açık/kapalı; 2) video kaydı; 3) bir seçimi onaylayın.

Işık yetersizse ya da akşam kullanırken, (9) düğmesine basarak KÖ'sini açın. Görüntü renkli yerine siyah ve beyaz olarak değiştirilecektir.

Not: KÖ'sini gün ışığında kullanmayın (KÖ kapalıyken renkli bir görüntüye sahip olacaksınız, KÖ açıkken ise siyah-beyaz bir görüntüye).

Not: KÖ aydınlatma (kızılötesi) çalışırken fotoğraf ve video kameralarının yanı sıra benzeri elektronik cihazlar tarafından algılanabilir.

Bir video kaydı başlatmak için (9) düğmesini 3 saniye basılı tutun.

Menü/Uzaklaştır/Aşağı düğmesi

Düğme işlevleri: 1) menüye gir; 2) kayıttan oynatma modunda bir dosyayı siler; 3) uzaklaştır; 4) aşağı kaydır.

Ayarları değiştirmek için (10) düğmesini basılı tutun istenilen menü yukarı (5) ya da aşağı (10) kaydırarak istenilen menü öğesini vurgulayın. (9) düğmesine basarak vurgulanan öğeyi seçin. Menüde tarihi ayarlayabilir, otomatik güç kapatma ayarını yapabilir, videolar üzerine tarih koyabilir, bellek kartını biçimlendirebilir, benzeri işlemleri gerçekleştirebilirsiniz. Menüden çıkmak için (10) düğmesine basılı tutun.

Artı işareti düğmesi

Düğme işlevi: artıklı açın/kapatın.

Dosyaların kopyalanması

Dosyaları cihazdan bilgisayarınıza doğrudan aktarabilirsiniz. Cihazı bir USB kablosu ile bilgisayarınıza bağlayın.

Temizleme ve tedbirler

Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; bu durum yangın çıkmasına neden olabilir! Optik yüzeyleri çizmeyin veya bu yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkarın! Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarından kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercekleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı toz ve sudan uzak tutun. Cihazı bir çanta veya kutu içinde saklayın. Uzun süre boyunca kullanılmayacağında cihazın pillerini çıkarın.

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl boyunca** malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.